

## Előfizetési feltételek

helyben házhoz hordva vagy vidékre postán küldve:

Egész évre . . . . . 12 kor.  
Fél évre . . . . . 6 kor.  
Negyedévre . . . . . 3 kor.

Egyes szám ára . . . . . 16 fillér.

## Hirdetések díja:

— centiméterenként 6 fill. Kereskedők és gyárosok külön árkedezményben részesülnek. ●

Nyílt tér sora 40 fillér.

# KÖZÉRDEK

POLITIKAI, TARSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP.

AZ ALSÓFEHÉRVÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE

Megjelenik hetenkint kétszer: csütörtökön és vasárnap.

## Szerkesztőség

hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők: Főtitár 88 szám földszint. — Értekezni lehet naponta d. e. 10—12 órákban. Előfizetések és hirdetések a lap kiadóhivatalába. Könyvnyomda és Papíráruhágyár r. t. küldendők. Kiadóhivatali megbízott: Szilágyi Béla főkönyvelő. Egyes számok kaphatók: Földes Ede, Czirner József és Grünfeld Dávid kereskedésében.

Kéziratok nem adatnak vissza.

## Szent István napja.

Az első magyar király emlékeztetést ünnepli ma az egész Magyarország.

A magyar r. k. egyház országára szóló ünnepség keretében, a kormány és hatóságok részvételével hordozza körül Buda várában a szent király áldást osztó kezét; s erre az ünnepre a magyar nép rajokban vándorol évenként az ország minden részéből az ország szívébe.

Szentnek tiszteli az egyház, mert egy nagy népet nyert meg a keresztény civilizáció számára.

De István király több az egész magyar nemzetnek, mint a mennyi egy szent a kath. egyháznak. Egyike volt ő a legnagyobb államalkotóknak, kiket a történelem ismer.

Ő adott a magyar birodalomnak olyan szervezetet, melynek alapjai ma is épsebben vannak. Ő vezette be a magyarságot az állami életbe. Ő alapította meg népeinek politika és társadalmi szervezetét oly keretben, oly államferfiú előrelátással, hogy népe ezen a helyen, hol azelőtt rendezett állami élet sohasem tudott gyökeret verni, az általa adott alapszervezet mellett már évezred viharainak s a történelemben peldatlanul álló megpróbáltatásoknak győztesen ellenállott. Olyan nemzeti államot s olyan független egyházi szervezetet alkotott, melyhez hasonló nem volt akkor Európában.

Szent Istvánt méltán tiszteljük hazánk második alapítójaképpen, vallaskülönség nélkül, mindnyájan.

István király koronát adott nemzetének. Ez a korona az ő legértékesebb és legszentebb hagyománya; ezer esztendő drága kincse a magyar nemzetnek. Ez a korona a magyar állam egységének és tekintélyének jelképe. A korona az a drága eszközünk, melyben minden állampoigár hazafias erületének sugárai egyesülnek, hogy aztán ismét a haza minden ügyére ezer áldással kiragogyjanak. Ez a korona a nemzet és király kölcsönös jogainak és kötelezségeinek, hűségének és esküjének záloga. Mult szenvedések és régi dicsőség emléke; jelen ereje, bizalma és lelkesedése; a siker legfőbb biztosítéka; a jövőnek minden reménye és vágyakozása. Kegyelet és hódolat veszi körül minden időben; de különösen a magyar történelem nevezetes emléknappján szolgáljon ma intésül arra, hogy a magyar állam egységének ezt a szent jelvényt tündöklő fényében minél magasabba emelni igyekezzünk.

Sursum corda!

r. n.

## SZEMLE.

Szent István napja, mint tudva van, a törvényhozás által a nemzeti ünnepek közé van sorolva, melyet századok óta a magyar haza minden részén mely kegyelettel ünnepelnek meg. Szent Istvánban első sorban a keresztény vallás apostolatát és a magyar királyság bölcs megalapítóját tiszteli a nemzet, hogy különösen ezen nagy érdemeit kívánja meghálálni, nem pedig csak szent voltát, elég arra utalni, hogy a többi magyar szentnek, így pl. a lovagiaság, vitézség, vallásosság fényes pelda képe: Szent László királynak ünnepét nem tartozik a hazaszerte régi szokás szerint megült nemzeti ünnepek sorába. A „Magyar Szó“ cz. lapban több jeles protestáns amellett szólal fel, hogy az első apostoli király: „Első István“ és ne: „Szent István“ néven ünnepeltessék, mert ha a protestánsok és más felekezettük „Szent Istvánt“ ünnepelnek, szerintük ez a „katholikus szent“ tiszteletet jelentené, ez pedig nem fér össze hitelveikkel, már pedig szerintük is a nagy király emléke méltán megérdemli vallaskülönség nélkül a törvény által is kifejezett köztisztelést. Eltekintve attól, hogy a törvényhozás nem kényszerít egy felekezettől sem az egyháziilag való ünnepelesre, eltekintve, hogy egy ősrégi kegyeletnek kilencszáz éven át a nemzet jó es balsorsa között mindég kifejezett érzelmét magyar politikai szempontból fenntartani nemzeti és hazafias kötelességnek tartotta, maguknak a vallásfelekezeteknek, de különösen a magyar felekezeteknek elhatározásától függ, hogy mily formában ünnepeljék meg annak a nagy királynak emlékeztetést, kit a keresztény vallás körüli nagy érdemeit a r. k. egyház is tisztelettel emelt ki, tehát a kinek emlékét a nemzet és egyház egyaránt páratlan kegyelettel tisztelte, a mint krónikáink is kiemelik. — A magyar katolikusok megünneplik úgy is, mint nemzeti apostolt, úgy is, mint nemzetünk politikai hatalmának bölcs alapvetőjét; ezt a két jelleget bizonyára nem választják el egymástól, de mi úgy véljük, hogy egy kis jóakarattal megtalálhatja minden felekezet azt a helyes módot, mely — feltevére a vallási scrupulusokat — csakis a magyar nemzet egyetértő hazafias kegyeletének legyen kifejezője ezen a napon. E tekintetben bizonyára a társadalomnak is határozottabban kellene eljárni, megfelelő ünnepségek rendezése által.

A törvényhozás folyó hó 17-én végleg befejezte működését az által, hogy a főrendiház is letárgyalta a költségvetést, ezenkívül még 54 javaslatot. A főrendek bizonyára gyorsan végeztek a kemény munkával s ezzel elmondhatjuk, hogy pár évi szerencsetlen felfor-

dulás után ismét rendezett helyzet állott be hazánkban, melyert az érdem és elismerés első sorban Tisza István gr. miniszterelnököt illeti meg.

Az orosz-japán háborúban aug. 10-e valószínűleg nevezetes fordulatot hozott. Togo admirális a Port-Arthurból kitört orosz hajókat szórta szét, míg Kamimura tengernagy a vladivosztoki hajórajt verte szét s a „Rurik“ nevű csatahajót elsüllyesztette. Eddig az oroszoknak 12 hajója elpusztult, 2 súlyosan megsérült, 4-et pedig idegen kikötőkben lefegyvereztek, úgy hogy el lehet mondani, hogy Oroszországnak niuensen már japánt fenyegető hajóhada a sárga tengeren. E közben iszonyú erővel foly Port-Arthur véres ostroma; csak egy helyről az iszonyú áldozatokkal elfoglalt Farkashegyről 100 ágyú romboló bombái ostromolják az erődöt. Ez alatt 3 japán vezér csodálatos ügyetértessel, bámulatos stratégiával mind inkább körülzárja Kuropatkin állítólag 200 000 fóból álló sereget, úgy hogyha itt csatára kerül a dolog, az valószínűleg a világtörténelem egyik legnagyobb, legveresebb és politikai következményeiben is leghatalmasabb viadala lesz.

## Dr. Werner Gyula emlékezésé

Lukács Béla szobrának leleplezése alkalmával Zalatnán.  
(Folytatás és vége.)

Mint politikus, Lukács Béla az alkotni és nem csillogni vágyó politikusok táborához tartozott. Dolgozni akart, nem az ekesszóiás pávatollaival kényeskedni. A zajos és olcsó hataskereses eszközöket megvetette, feltűnni soha sem kívánt. Dicsérik-e, gyalázzak-e, — avval ő nem törődött. Ment a maga útján, s mikor ez az út elvezette a miniszteri bársonyszekig, ő abba dolgozni ült bele.

Mint miniszter, Lukács Béla a nagy Baross Gabor nyomában lépdelt. Nem pusztá méltóságnak tekintette magas állását, a legmagasabbat egy alkotmányos ország közeletében, hanem újabb munkatérnek. A hatalmat nem magaért szerette, hanem a nagyobb felelősségért, ami vele jár, s mindazert a sok jóert, amit vele, általa az országnak, varmegyéjének és szülővárosának tehetett.

Miniszterek jönnek és miniszterek mennek, mint az áprilisi felhőjárás. Hozza őket a politikai életnek egy erősebb legáramlata, uha szeszélye, s viszi őket, olykor a nélkül, hogy észrevennők, a legtöbbször anélkül hogy sajnálnók, a felső vagy alsó legrétegekben beállott változás. Egyeb emlékek, miniszter-ségük után gyakran alig marad, mint gomblyu-

## TÁRCZA.

## Lukács Béla emléksobránál.

Irtá: Ferencz István.

Előadott Zalatnán, 1904. aug. 14-én Lukács Béla emléksobrának leleplezése alkalmával.

Hatalmas ércszalak, amelyet alkotott  
Az igaz tisztelet, kegyelet és hála.  
Ugy-e azért állsz itt, hogy a kit ábrázolsz,  
Emlékeztess mindig, emlékeztess rája?  
Órá, akit akkor rémes száz halálból  
Mint gyenge esecsémőt csodamód megmente,  
Hogy aztán mikor lett nagy, erős és boldog,  
Akkorön sújtsa le szomorú végzete.

És te beszélsz arról, még ha nem is kérjük,  
Hogy csupa küzdelem vergődés az élet,  
Hogy aki azt hiszi, hogy talán ismeri,  
Mily nagyon csalódik, milyen nagyon téved.  
Léhet valaki nagy, gazdag és hatalmas,  
Lehetnek százával azért irigyei.  
De sajnálna, számná, aki megláthatná,  
Miként jajgat, zokog, vérzik szíve neki.

Nélkülöz a gazdag, pazarol a szegény,  
A haldokló is még sokáig élvi vel,

Hősködik a gyenge, mosolyog a beteg...  
Bizony téved, aki látszat után itél.  
De hát tud-e másként itélni az ember,  
Még az is, kit mások legbölcsőbbnek vélnek?  
Ki meri kutatni hetpécsetű titkát  
A sors végzésének, szívek mélységének?

Milyen igen rövid, kicsiny az a határ,  
Amely a bölcső és koporsó közt vagyon  
S mely a kettő között reánk nehezedik,  
Mily hosszú s temerdek a kín és fájdalom!  
Gyermekletűk bölcső, akkorunk koporsó,  
S mi ezek között van, oh az olyan kevés,  
És ez a kevés is, ami részünkül jut  
Csak sirás, jajgatás, csalódás, szenvedés!  
Mig hogy elhagyjuk a bölcsőt és kezdünk  
Az életnek utján magunk lábán járni,  
Látjuk a koporsót nyitva a sir száját,  
Visznek, tolnak arra az élet fájdalmi.  
Bizony csak teyérnyi az ember élete,  
Egész valósága csupán por és hamu;  
Lám akit megölni nem tudott Preszáká,  
Gyilkosnál orvabbul megölte a gyanu.

... De nem, még sem olyan mékent a muló kod,  
Mint eltűnő pára, nem olyan életünk.  
Csak a test török meg, csak föld leszzen porrá,  
Örökre megmarad nemesebbik részünk.

Aki hív sáfar volt a munka mezején,  
Kinek neve halás szívekben van vésvé,  
Aki nemes czelért küzdött szóval tettel,  
Ki a hazaért elt, azért hullot vere:  
Annak szenvedése nem történt hiába,  
Bár meg legyen halva, az nincs elfeledve,  
Az olyan emléke élni fog örökre,  
Élni fog ómagá a halás szívekbe!

Ki volt, mi volt, mit tett, arról én nem szólok,  
Érdemet zengik, örökítik mások.  
Nekem elég anyyi, mit szívemben érzek,  
S amit mindenkinek a lelkeben latok:  
Hogy egész nemzete tisztelte, szerette,  
És tudom, hogy ő ezt meg is érdemelte!  
... Csak nezem, bámulum csodálatos sorsát,  
Mely úgy tűnik fel mint meteor az égen,  
Vészes harcából indul, rémes mélységbe hull,  
Oly csodásan fut le, amint feltűnt éppen.  
De ameddig fenn van, a mig szemünk látja:  
Addig fenylik, ragyog a pályafutása!

És ezt látja mindig ez a völgy és halom,  
Az ő szülőföldje mint ezt emlegeti.  
És messze ezentul, szerte e hazában  
Így örzi a nemzet szép emléket neki...  
Gyászos kezdet és vég a tragédiája —  
De a nevet áldva emlékeztünk rája!

kukban egy magasabb rendjel, hivatalosbájuk falán egy több-kevésbé rosszul sikerült diszmagyaros arczkép, s lelkük fenekén az a félnék remény, — hátha még egyszer visszakerülhetnek?

Lukács Béla ellenben, úgy vált meg a hatalom jelvényeitől, hogy barátainak száma meg nem fogyatkozott, s tisztelőinek tábora még inkább megnövekedett.

És ekkor, a mikor férfikora délin állott, amikor csorbitatlan munkakedvvel fogott újabb meg újabb feladatokhoz, amikor köztisztület környékezte a világban s a legteljesebb boldogság rózsái nyiladoztak családi életében; akkor, amikor hitvesének és gyermekeinek mily szükségük volt az ő gyámolítására, barátainak szükségük volt hűségére, s a közéletnek szüksége volt elméjére és munkájára: egy gyászos elhatározással, amelynek erkölcsi és fizikai rugója örökké rejtély marad, — a Duna uszó jégtáblái közé zuhant alá.

Sohasem felejtsem el halála körülményeit. Hűg, ködös téli reggelen vidéki útról jöttem meg a fővárosba. A vasuton kezembe került egy gyászkeretes lap, s benne részletesen meg volt írva Lukács Béla megrendítő tragédiája.

Ez volt-e a vég, amelyet magának gondolt? Ez volt-e a vég, a melyet ily sikerekben gazdag élet megérdemelt? Ez volt-e a vég, a mely felé élete napfényes folyója, a nehézkedés törvényénél fogva, feltarthatatlanul rohant? Ez volt-e a vég, amely keresztény gondolkodásunkat megnyugtatja, s a gondviselésbe vetett hitünket — kemény próbára nem teszi?

S azután, egy nyári reggelen, a Tátra fenyves erdői közepett, egy kis erdei kápolnában láttam hitvese koporsóját. Nem sokáig élte túl imádott férje halálát. Amaz óra óta szívét egy nehéz, fagyos kéz szorongatta. Szép, kedves arca, amely mint a boldogság lámpája ragyogott a Lukács Béla élet útjára, alig változott el a halálban. Mintha aludt volna virágok között. A Tátra végtelen erdősége halkán lélekezett; lábujjhegyen lépkedett körülötte a csend. A nyári égbolton fehér könnyű felhők usztak, aminők voltak valamikor az ő fehér, ártatlan menyasszonyi gondolatai...

S most te érczember, aki halhatatlanságot jelentesz, hirdesd az utókorak a Lukács Béla munkás, eredményes, gazdag életét. Hirdesd, hogy a kit te ábrázolsz, az a férfi szerette hazáját, szerette családját, szerette barátait, szerette a becsületet, a munkát, az erényt. Hirdesd te érczember, hogy a polgárnak, a ki híven teljesíti kötelességét, emléket állítanak polgártársai; hirdesd, hogy a jó, amit ember tesz tuléi őt; hogy a példa, amelyet elhunyt jeleseink élete nyújt, — mint a Nilus folyó tavaszi áradása — termékenyít. Hirdesd, hogy nem hal meg aki a köznek élt; tovább él márványban, érczben, s ami ércznél és márványnál maradandóbb: az utókor halás emlékezetében.

Itthon vagy érczember, tekints körül e városban; ime, haza érkezel. Lásd magad körül a népet, az ünneplő polgárokat, akik Lukács Bélát, csaknem mindannyian, színről-színre ismerék.

Ez a nemzedék, amely most velünk együtt, hódolva köszönt, el fog mulni mint a hullám; más hullám jön utána, másik nemzedék. De téged azok is szeretettel és kegyelettel vesznek majd körül, érczomlokodról sohasem fog elharvadni a friss virágkoszorú. Érczember, aki egy polgárnak képmása vagy, — óvd és őrizd e várost minden bajtól, szellemed lebegjen felettünk, fiaink és unokáink feje felett, lebegjen az utódok cselekedetei és elhatározása felett, lebegjen a magyar föld e darabja, e nehéz harcok árán megszerzett és nehéz küzdelmekkel megtartott históriái talaj felett, lebegjen sokáig, mindörökké!

### Felhívás városunk polgárnőjéhez.

Elhangzott a szó, hogy védekezzünk az alkoholizmus ellen. Vajjon visszhangra talál-e?

A nőköz fordulok most kéro szavammal, a kiknek boldogságából rabol el a szenvedély legtöbbet, mely férjüket a szesz ital rabjává tette. A szeretetnek ekesen szóló hangjával hódítsák vissza a családapát maguknak s gyermekeiknek.

De hisz jól tudom, az igyekezet eddig is megvolt; de a szokás erősebbnek bizonyult. Ha kérelemmel akarták meggátolni a szenvedély pusztítását, az volt a válasz, hogy „a férfiaknak más kötelességei is vannak.”

Hát a kötelességhez tartozik, hogy reggelig elmaradjunk hazulról? hogy egy krajczár nélkül menjünk haza? Aztán a másnapi betegség, sürgös munkák elha-

nyagolása a kötelességhez tartozik? Ha pedig munkába áll az ember a nélkül, hogy a mámort kialudta volna, a munka is rosszul megy, kedv sincs hozzá, a megerőltetés pedig az ember életét rövidíti. A sokszorosan rövidített élet végén pedig mi várokozik? A szerencsétlen ember éppen akkor hagyja el családját, mikor annak boldogságát élvezhetné, vagy — a mi még gyászosabb — nyomorba dönti. Elkövetett hibáját nem orvosolhatja többé, mert életében azzal vigasztalta magát, hogy „kutyamarást a szőrével kell orvosolni.”

Nem orvosolja biz az iszákosságot semmi egyéb, mint annak gyors elhagyása. Itt az ideje hát, hogy a szesz italoknak, melyek egészségünket, vagyonunkat, családi boldogságunkat megtámadják, jó elhatározásainkat megbénítják, hadat üzenjünk! Legyünk jó családapák, hogy nő és gyermek szeretettel csüngjön rajtunk! Legyünk szorgalmas méhek, hogy gyermekeink rajtunk követendő példát lássanak! Így aztán új, józan és munkás nemzedéket nevelve erős támaszra hagyhatjuk hazánk jövőjét.

Mert az erők okatlan elfecsérelése okozza azt, hogy népünk kivándorol; ez okozza a legtöbb eladósodást, melyből már csak egy menekülhet, hogy ősi fészkeiből kivándorol s másutt kezdjen új életet, mert itthon restelli. Még ha józan életű az ember, akkor egészséges is; még ha csapás éri, akkor sem veszi el az munkakedvét; munkakedvvel pedig megél a jég hátán is.

Anyák, honleányok! Azt hiszem, hogy ilyen czélu egyesület méltó lesz pártolnotok. Ti is beállhattok, mert ez a rend tagjaul fogad férfit és nőt és semmi egyebet nem igényel tőlük, mint erős elhatározást és a hozzá való hűséget.

S hogy a mult cikkem okozta félreértést eloszlassam, kijelentem, hogy az semmi politikai vonatkozással sincs sem a függetlenség, sem a kormányparti törekvésekre; sem egyetek czéja ellen nem irányul. Csupán annyit akar mondani, hogy én az egyesület megalkulását mindenkéül előbbre valónak látom, mert vele az első naptól kezdve eredményeket lehet elérni. A szőlőtermelést sem akarja megingatni, mert éppen egyik legfőbb czéja az, hogy gyümölcsből olyan italt állítsunk elő, melyben megvan a gyümölcs üdítő ize, de nincs meg annak a mérge. Ez az egyesület csak az iszákosság, a leha dologkerülés és adósságcsinálás ellen akar küzdeni.

Anyák és hajadonok! Vegyétek pártolástokba ez üdvös egyesületet! S az Isten áldása lesz fáradságtokon.

Ij. Tomai Pál.

### Vegyes hírek.

— **Lapunk mai száma 6 oldal terjedelemben s az ünnep miatt egy nappal korábban jelenik meg.**

— **Szent István napját** fényes istentisztelettel ünnepeli meg városunk közönsége a r. kath. templomban, melyen az állami, törvényhatósági és városi tisztviselők, s a m. kir. honvédszászlóalj tisztikara is megjelenik. Megelőző este kivilágítás volt s a házakon nemzeti lobogók lengtek.

— **Aug. 18.** A szokott ünnepek között, katonai parádával ünnepeltük meg az idén is az uralkodó születése napját. Az első nap estején a fényesen kivilágított város utcáit a tűzoltó-zenekar járta be, disz-takarodót csinálva. A délelőtt folyamán a városban székelt összes hivatalok tolmácsolták a kormány képviselője, a főispán úr előtt jókívánásukat s azután a főispán úr vezetése mellett az összes hivatalnokai kar részt vett a katolikusoknál, reformátusoknál és lutheránusoknál tartott istentiszteleteken. Ez alkalomból a honvéd-laktanyában lakoma volt, melyre az összes tartalékos tisztek hivatalosak voltak.

— **Dr. Háromy László,** Vizakna város érdemes orsz. gyűlési képviselője, ki Amerikát hosszabb tanulmányozásai folytán alaposan ismeri, az interparlamentaris kongresszus tagjaival St.-Louisba utazott s ez uton is gyarapítja fényes közgazdasági és politikai tudását.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter Ábel Károly pénzügyőri biztos helyett ideiglenes minőségben Nagyenyedre pénzügyőri biztossá nevezte ki.

— **Esküvő.** F. hó 18-án tartotta esküvőjét Szigei Bela könyvnyomda- és papíráruhári főkönyvelő Tomai Ilonával. Házassági tanuk Dán József és Lőrincz Károly mészárosmesterek voltak. A vőfélyek az intézet mindig elegáns fiatal tisztviselőiből, a koszorus leányok a sok tagot számláló rokonság három szép leányából

teltek ki. A nagyszámu vendégeket Káló Géza csak másnap reggelre tudta hazamuzsikálni. Boldogságot kívánunk.

— **Az aldunai kirándulás** résztvevői tanulságos és élvezetes utjokat befejezvé, ma érkeznek Nagyenyedre.

— **Halálozás.** Az abrubbányai 28-ik vadász-zászlóaljnak gyásza van. Parancsnoka, Szeiff Károly alezredes, f. hó 17-én Budapesten meghalt.

— **Uj háztelkek.** Örömmel halljuk, hogy a városunk fejlődése iránt érdeklődők egy régi vágya teljessülően van. Targyalások folytak ugyanis tisztviselők számára való bérházaknak építése érdekében. Ezek a házak városunk legegészségesebb részében, mely eddig kihasználatlan, kamatozatlan tőkét képviselt, a baromvásártéren épülnek. Ennek előfeltétele volna természetesen, a mi általános megelégedésre történnek, a vásártér elhelyezése. Ez a változás azonban már könnyebb s ugy a köztisztaság mint a vásártér nagy előnyére lebonyolítható volna.

— **Szalkay Lajos színtársulata** ma kezdte meg előadásait a Nemzeti Szálló báltermében. As előadásról a következő számban referálunk.

— **Városi mészárszék.** Ügyes és megszívlelésre méltó dolgot olvasunk Győr és Szombathely városáról. A mészárosok ugyanis, dacára az alacsony marha-áraknak, még mindig drágán mérik a húst. Nevezett városok tanácsa, a közönség érdekeinek kötelességszerű védelme czéljából, elhatározta, hogy városi mészárszékot állít, ha másképp nem tudja a zsarolást korlátozni.

— **A osodagyermek históriája.** A nagy szárazsággal sújtott vidéki népünk osodagyermekről beszél és a szárazsággal, meg ennek következményeivel hozza kapcsolatba. Egy anyának gyermeke született. Mikor elérkezett a keresztelés ideje, megjelentek a keresztelők, hogy keresztelni vigyék. El is mentek a templomba, de amint a pap meg akarta keresztelni, gyertyává változott. Erre a pap nem volt hajlandó a szertartást végrehajtani s a keresztelőknek keresztelés nélkül kellett hazatérniök. Otthon a gyertya újra gyermekké lett. Ekkor ismét elvitték a paphoz, most a gyermek rut nagy bekává változott, megint hazakellett vinniök, otthon ismét visszaváltozott. Midőn harmadszor is elmentek a paphoz, kenyérré vált, most azonban megkeresztelte a pap. Otthon a megkeresztelt csecsemő nagy álmélkodásra szólni kezdett. „Szerencsét, hogy csak harmadszor kereszteltetek meg. Ha először kereszteltetek volna meg, a pap tüze mindent felperzselt volna és ti éhen pusztultok. Ha mint békát kereszteltetek meg, kiszáritottam volna az összes vizeket s ti szomjúan vesztetek el; de mivel harmadszor kereszteltetek meg a pap, mint kenyéret, lesz buzátok s nem kell éhen halnotok.”

— **Alkoholmentes bor.** Egy párisi cég gyümölcsnedvnek, bornak, mustnak alkoholmentes állapotban való konzerválására új eljárást talált fel. A cég oly konzervgyárat keres, a mely szabaddalmat Magyarország számára megvenné, vagy vele az alkoholmentes bor előállítására társulna. Czime megtudható a m. kir. Kereskedelmi Muzeuumból.

— **„Alsófehérvármegyei Gazdasági Bank és Takarékpénztár r.-t.”** által szervezett Koronás heti betétosztály augusztus 7-én megindított. Az első betétosztályba szeptember 7-ig lehet iratkozni. Felvilágosítást a bank bármikor szívesen ad. A betétek után 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%-ot fizet.

Szerkesztőség:

**Dr. MAGYARI KÁROLY TÖRÖK BERTALAN.**

Kiadó:

**Nagyenyedi Könyvnyomda és Papíráruhári részvénytársaság**

Nyomatott a Nagyenyedi Könyvnyomda és Papíráruhári részvénytársaság könyvnyomdájában.

## Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, göres és más ideges állapotba szenved, kérjen iratot, ingyen és bérmentve

**HATTYU GYÓGYSZERTÁR**  
altal Majna-Frankfurt. 109 52

## STEIN S. és Társa

Első erdélyrészi kizárólagos gyermekruha üzlete

**KOLOZSVÁRT,**

==== Mátyás király-tér 2. sz. ====

### Szülők figyelmébe!

Van szerencsém az igen tisztelt szülők figyelmét kizárólagos gyermekruha üzletre felhívni. Iskolába járó leány- és fiuruhák 1 évestől 14 évesig. Torna ruhák. Őszi és téli kabátok, fehérneműk, kötények, kalapok harisnyák nagy választékban, jó formában és kivitelben jutányos árban kaphatók. Vidéki rendelésnél elég a gyermek kora és a ruha színének megnevezése.

### MIEDER-készítés mérték szerint

==== a legújabb formában és kényelmes viseletű. ====

Szíves partfogást kér

**STEIN S. és TÁRSA.**

KIS

Minden hirdetés 10 A hirdetés belyege válaszolunk, ha post

**Kiadó lakás.**  
alatt 2 szoba, zókkal együtt ugyanott Kle

816—1904 v. szám.

Árv

Alulírott bírósági értelmében ezennel kért bírósnak 1902. évi Garda Kálmán ügyvéd kisknai Zsika Gerászkai aréjéig 1902. évi végrehajtás utján lefo u. m. Zsika Gerászkai tékben, Zsika Stefánna román Györgynél 1 arverésen eladatnak.

Mely arverésnek végzése folytan 110 hó 25 napjától járó állapított költsége megtartására 1904. órája határidőül kituz megjegyzéssel hivatal az 1881. évi LX. t. cz. a legtöbbet ígérőnek s Kelt Nagyenyeden,

1—1

Sz. 745—1904. tkvi.

Árverés

A balázsfalvi kir. hogy a szaszsebesi go Simonné Popa Maria s jári. iránti végrehajtás r. sz. 621/6 hr. sz. hr. sz. szőlőjére (92 tkvben A + 1 r. sz. r. sz. 2243/1, 2244/1 r. sz. 1989/1, 1990 A + 1 r. sz. 1989/1 összesen 881 korona tási arverést elrendelt évi szeptember hó zánál tartandó nyilván is el fognak adni.

Arverezni szándéko szalékat készpénz arfolyammal számított letenni, avagy az 18 a jbiróságúali előlege szolgálatni.

A kir. járásbíró Balázsfalván, 1904.

1—1

Sz. 2458—1904. tkvi.

Arverés

A vizaknai kir. ja hogy az „Albina” Nisztor végrehajtás iránti végrehajtás aknai kir. jbiróság) fekvő a székaspreszál ingatlanra 216 kor, 276/1 hr. sz. egész A + 1 r. sz. 519, tkvben A + 1 r. sz. u. o. 341 sz. tkvben 147 koronában ezenn a fennebb megjelölt d. e. 10 órákor Szék arverésen a megall

Arverezni szándé toznak az ingatlanok 39 kor. 60 fillér, 14 pénzben vagy az 188 számított és az 188 8-ik §-ában kijelölt

SAL

NAGYENY

Szamos

====

KIS HIRDETÉSEK.

Minden hirdetés 10 szög 40 fillér, azon túl minden szó 4 fillér. A hirdetés bélyegdíjmentes. Levélbeli tudakozásra szívesen válaszolunk, ha postabélyeg mellékeljük. Hirdetéseket a kiadóhivatal veszi fel.

Kiadó lakás. Szentkirály-utca 76. sz. alatt 2 szoba, konyhából álló lakás a hozzátartozókkal együtt azonnal kiadó. Értekezni lehet ugyanott Klemm Pál irodájában. 1-\*

816-1904 v. szám.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-ez. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagyenyedi királyi járásbíróságnak 1902. évi V. 769, V. 770 sz. végzése következtében dr. Garda Kálmán ügyvéd által képviselt balazsfalvi takarékpénztár javára kisknai Zsika Gerázim és társai ellen 110 kor. és 96 kor. s járuléki erejéig 1902. évi szeptember hó 30-án fogantatott kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 764 kor. becsült következő ingóságok, u. m. Zsika Gerázimnál dísznő, cseplőgép, ló, stb. 560 kor. becsértékben, Zsika Steffannál 2 malacz és széna 36 kor. becsértékben, Lodromán Györgynél 1 ló, és széna 168 kor. becsértékben nyilvános arverésen eladtnak.

Mely arverésnek a nagyenyedi kir. bíróság 1903-ik évi V. 560.6 sz. végzése folytán 110 kor. és 96 kor. tőkekövetelés, ennek 1900 évi aug. hó 25 napjától járó 6% kamatai, 1/2% váltódíj és biroilag mar megállapított költségek erejéig Kisaknán az előjárás hazánál leendő megtartására 1904. évi augusztus hó 23-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen arverésen az 1881. évi LX. t.-ez. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérők szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni. Kelt Nagyenyeden, 1904. évi aug. hó 2-án.

1-1

Gajzágó Simon, kir. bir. végrehajtó.

Sz. 745-1904. tkvi.

Arverési hirdetményi kivonat.

A balazsfalvi kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a szaszsebesi gör. kei. esperesi egyházalap végrehajtatónak Stef. Simoné Popa Maria ohábai lakos végrehajtást szenvedő ellen 37 kor. s jár. iránti végrehajtásos ügyében az ohábai 362 sz. tkvben A + 2 r. sz. 621/6 hr. sz. szőlőjére (177 □ öi) 196 kor., a 3 r. sz. 976 2 hr. sz. szőlőjére (92 □ öi) 300 kor., ugyanannak az ohábai 477 sz. tkvben A + 1 r. sz. 1133,1 hr. sz. ingatlanára 29 kor., a 2. és 3. r. sz. 2243,1, 2244,1 és 2444,1 hr. sz. ingatlanára 200 kor., és a 4. r. sz. 1989,1, 1990,1/2 hr. sz. valamint az ohábai 575 sz. tkvben A + 1 r. sz. 1989,1/1 és 1990,1/1 hr. sz. ingatlanára 156 korona, összesen 881 koronában megállapított kielégítési árban a végrehaj. tási árverést elrendelte, s hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1904. évi szeptember hó 7-ik napján d. e. 10 órakor Ohába község-házánál tartandó nyilvános arverésen a megállapított kielégítési árban alól is el fognak adatni.

Arverezni szándékozók kötelesek az ingatlanok kielégítési árának tíz százalékát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-ez. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezehez letenni, avagy az 1881. LX. t.-ez. 170 §-a értelmében bánatpénzt csak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított letéti elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóságtól. Balazsfalván, 1904. évi május hó 3-án.

1-1

Csiszér, kir. albiró.

Sz. 2458-1904. tkvi.

Arverési hirdetményi kivonat.

A vizaknai kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az „Albina” takaré- és hitelintézet végrehajtatónak Stopa Nisztor végrehajtást szenvedő elleni 208 kor. 16 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a gyulafehérvári kir. törvényszék (a vizaknai kir. bíróság) területén levő Székáspreszák községben és határan fekvő a székáspreszákai 336 sz. tkvben A + 1 r. sz. 1422, 1423 nr. sz. ingatlanra 216 kor., az u. o. 331 sz. tkvben A + 1 r. sz. 275,2, 276,1 hr. sz. egész ingatlanra 396 kor., az u. o. 332 sz. tkvben A + 1 r. sz. 519, 580 hr. sz. ingatlanra 148 kor., az u. o. 342 sz. tkvben A + 1 r. sz. 2705 hr. sz. ingatlanra 178 kor., és végül az u. o. 341 sz. tkvben A + 1 r. sz. 2519 hr. sz. ingatlanra az árverést 147 koronában ezennel megállapított kielégítési árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1904. évi szeptember hó 5-ik napján d. e. 10 órakor Székáspreszák község-házánál megtartandó nyilvános arverésen a megállapított kielégítési árban alól is eladtnak fognak.

Arverezni szándékozók, végrehajtató és képviselője kivételével tartoznak az ingatlanok becsáranak 10%-át vagyis 21 korona 60 fillér, 39 kor. 60 fillér, 14 kor. 80 fillér, 17 kor. 80 fill., 14 kor. 70 fill. készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-ez. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezehez le-

tenni, avagy az 1881. évi LX. t.-ez. 170. §-a értelmében a bánatpénz- nek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elis- mervényt átszolgáltatni.

Kelt Vizaknán, 1904. évi június hó 19-én.

Korinsky, kir. járásbíró.

1-1

Leggyorsabb pénzkölcsön.

Tisztviselői kölcsönt kaphatnak

Állami és közigazgatási tisztviselők, katonai tisztiek, hivatalnokok és nyugdíjasok, 2-től 15 évre, legtöbb esetben kezes nélkül. Minden 1000 korona kölcsön után tőke és kamataiban havonta circa kilencz kor. fizetendő. Megkereséseiket közleendő állás évi törzs- fizetés, szolgálati, születési idő és mennyi összegű a mai napig a kiérdemelt nyugdíj igény. Előleges kiadás nem szükséges.

Ugyszintén olcsó kamatu törlesztéses jelzalog kölcsönök gyorsan elintéztetnek.

Minden irányban a legnagyobb diskreczió bizto- sítottatik. — Válasza bélyeg mellékelendő.

ORSZÁGOS FÖLDHITEL és SZEMÉLY KÖLCSÖN INTÉZET KÖLOZSVART, Király-utca 16. sz. 20 52

Leggyorsabb pénzkölcsön.

Sz. 7575-1904. alisp.

Alsó-Fehér vármegye alispánjától.

Árlejtési hirdetmény.

Alsó-Fehér vármegye közigazgatási és árvászeki irodái 1904-5 téli idény fűtésére 200 köbm. kemény száraz tűzifára van szükség, Ezen fa lehet hasáb bükk, bükk és tölgy vegyes, tiszta tölgy, vagy hántott 10 cm. átmérőű vastag, ugy- nevezett méterfa. Ennek a vármegyeház udvarára ez évi november hó 1-ig leendő beszállításának biztosítása végett ezennel pályázat hirdettetik.

Pályázni kívánók ezzel felkéretnek ebbeli aján- latukat ez évi augusztus hó 31-ig lepecsételt levélben hozzám beadni.

A pályázati ajánlat 1 drb koronás bélyeggel látandó el.

Nagyenyeden, 1904 augusztus hó 10-én.

Alispán helyett

br. Bánffy Kázmír s. k. vm. főjegyző.

347 2-3

VAJNA MIKLÓS és TÁRSA

uri és női divatáruháza NAGYENYEDEN.

Van szerencsénk a nagybecsült vevő közönség szíves tudomására hozni, hogy üzletünk megnagyobbítása alkalmából ki kellett költözködnünk. Addig is, a míg az üzlethelyisé- günk készen lesz, egy kényelmes nagy fasátorba helyezkedtünk el. Ennélfogva az összes

nyári ujdonságokat

mélyen leszállított árban árusítjuk el.

Szíves pártfogását továbbra is kérve

illő tisztelettel!

VAJNA MIKLÓS és TÁRSA.

SALAMON GÉZA

czipész

NAGYENYED, Főter. 25. sz. (Központi vendéglő épület.)

Készít a mai kor igényeinek megfelelő uri-, női- és gyermek czipőket a legjobb és legfinomabb anyagból. Ugy helybeli, valamint vidéki megrendeléseket is gyorsan és jutányosan eszközöl: 274 9-104 SALAMON GÉZA czipész.

Czipőkenőcsök raktáron tartatnak! Vevőimnek díjmentes czipőjavítás!

Számos elismerés és bizalom nyilatkozat

igazolja azt, hogy

TÁNGEL JÓZSEF

női, férfi és gyermek divatáru üzletében NAGYENYEDEN

Ugyan itt egy ügyes fiu tanulnak felvétetik.

a legszolidabb szabott árak mellett csakis mindig

a legjobb minőségű árak lesznek ki- szolgálva.

BALLA BÉLA

már évek óta előnyösen ismert friss hús és fiom

csemege hentesáru

üzletét megnagyobbítva átalakította, úgy, hogy ott a legmagasabb igények is kielégítést nyernek és ehez a naponta frissen vágott hús és húsfélét hiánytalan mérés és előzetes kiszolgálás mellett bocsátja a n. é. fogyasztó közönség rendelkezésére.

Hús áraim a következők:

Table with 2 columns: Meat type and Price per kilogram. Includes Marhahús (72 fillér), Borjúhús (72 fillér), Sertéshús (112 fillér), Juhhús (44-48 fillér).

Megint eldök részere hazhoz szállítok egy húst, mint hentesáru és nagyobb árkedvezményt nyújtok. Szalonnát és zsirt előnyös árak mellett nagyban és kicsinyben tul nagy raktáram miatt igen kedvezményes árak mellett szolgálok.

N. b. pártfogást kérve, kiváló tisztelettel

BALLA BÉLA.

JOÁNOVICUS TESTVÉREK fényképészek

(ezelőtt KATÓ J.)

KOLOZSVART, Mátyás Király-ter 32. szám.

Elsőrendű műterem.

Készít nagyításokat, Aquarelleket és olajfestményeket a legtökéletesebb kivi- telben.

Platin és színes képek,

Öltözők a n. é. kö.önség rendelkezésére állanak. 29 -104

**A „KÁVÉ KIRÁLY”-hoz.**

A ki nagyon jó zamata s illata kávé kedvel, az esakis „Király kávé” vegyen, mely a legkiválóbb fajok vegyítéséből áll s egy még eddig nem létezett módszer szerint van pörköltve. Hosszas kísérletezés után sikerült ezt elérnünk s így minden kávéimró, ki egyszer megízleli, soha más kávé nem fog használni. Ismeretes, hogy a kávé a legérzékenyebb czikk, melyből a finom zamata s illata azonban ellilán, valamint minden izt s szagot felvesz, miért is ezen kiváló kávé lemezdobozokba esomagoljuk s szállítjuk bármely postaalomásra bermentve, utánvétellel a következő árban:

1 kgros doboz 4 kor. 80 fill. 2 kgros doboz 9 kor. 4 kgros doboz 17 kor. 20 fill.

Ezen különleges pörkölt kávé kivül ajánljuk a következő nyers fajokat, szinte bermentve utánvétellel bármely postaalomásra:

1	postasomag	5 kgr. legfin.	Cuba	kor. 13.50
1	"	5 "	Ceylon	" 12.—
1	"	5 "	Jamaica	" 11.20

**BIRO ÉS TÁRSA a „Kávé király”-hoz**  
BUDAPEST, VI. ker., Terezh-körut 2 b.

**A „KÁVÉ KIRÁLY”-hoz.** 279 15—26

Részvét kiállításon kitüntetve szép és jó munkáért.

**Udvari és Társa**  
kocsigyártó czég

legnagyobb készletet tart **új kocsikból**, valamint elvállal e szakmába vágó javításokat, kocsikackozást, bélelést kívánat szerint **Kivánatra** árjegyzéket küld.

Használt **kocsit** becserejl.

23 62—100

Megrendeléseket készleggel teljesít. Vidéki írásbeli megkeresésekre azonnal válaszol. A n. e. köz. nsg eddig irántunk tanúsított nagybecsü partfogását jövőre kérve, mély tisztelettel

**UDVARI és Társa**  
KOLOZSVÁRT, Radák-utca (Zöldfa-vendéglő mellett.)

**Nagyenyei kisajóító takarékpénztár p-t.**

Alaptőke: 300.000 korona.  
Tartalékalap: 120.000 korona.

**Előnyös** kölcsönt ad betáblására, megfelelő kezeségre, értékpapírokra, sorjegyekre, jóhitéll pénztárszerek részvényeire.

**Vásárol** és elad értékpapírokat.

**Letétbe** elfogad értékpapírokat, sorjegyeket, értékeket kezes órszi díj mellett.

**Idégen** kölcsönököt a legelőnyösebben beavertál.

**Váltókat** az összeg nagysága szerint 5%, 6, 6 1/2% mellett, kereskedelmi váltókat pedig 6% mellett számított le.

**Betétet** kedvező kamattal mellett fogad el.

Nyitva áll hétköznap d. e. 9—12, d. u. 3—4 óráig.

Javítások elvállaltatnak.

**GERGER KÁROLY**  
esztergályos

**NAGYENYED, Rózsa-utca**

Műhelyemben készünek esont és faesztergályozott munkák, u. m. különleges készítményű pipaszár, pipa és szipka árúk, parafas hordó esapok, butorreszletek, tea és disz asztalkák, fali polczok képeretek, teke és tekegolyók, klópli parnak és botocskák, stikkoló ramák, sakk garnitúrák. Megrendelhetők továbbá minden e szakmába tartozó esont és fafaragásati munkák.

Tisztelettel 310 6—52

**GERGER KÁROLY**  
esztergályos.

Javítások elvállaltatnak.

**Menyasszonyok figyelemébe.**

Karlsbadi porcellán étkező készletek, gyönyörű kivitelben, színes, 12 személyre, teljesen összeállítva 15 frtől

Üvegkészletek 12 személyre 66 darab 7 frt 90 kr.  
Függő lámpák esigával 3 forint 95 krajczár.

Thea- és kávékészletek. 2 frt 80 kr., 3 frt Kina ezüst tárgyak. Alkalmi ajándékok.

Kerti gömbök és lámpák. Eredeti gyári arakon! — Vidéki megrendelés-nel kérem az utolsó vasuti állomást megírni!

**Müller utóda Somlyai**  
üveg és porcellán kereskedő Kolozsvárt,  
Kossuth Lajos-utca 4 szám

272 9—52

**STRECK JÓZSEF**  
KOLOZSVÁRT, Kinizsi-utca 8 szám. (Óvár.)

Sürgönyezim: Streck Kolozsvár. — Telefonszam 285.

Gáz- vízvezeték- és szivattyú felszerelési vállalata és raktára. Saját találmányu (Gasolin) levegőgáztfejlesztő készülékeknek egy 60-70 gyertyafényerejű lámpaóránkénti fogyasztása csak 2 1/2 fill., legelőnyösebb legtekéletesebb és teljesen veszélymentes világítási módszer, leegyszerűbb kezeléssel; minden nag-ság állandó raktára. Levegőgázzal (Gasolin) kivilágítások jutányos árban eszközöltetnek tánczvizigalmak, társas-estélyek és egyéb alkalmakra, rövidebb időre is. Elvállal légszesz berendezéseket át-alakításokat helyben és vidéken.

Kiváló tisztelettel **Streck József.**

Magyarnak **Pécs.** Németnek **Bécs.**

Né küldjük pénzüket külföldre, hazai iparunkat előmozdító czegemnél mindenemü arany és ezüst tárgyak, órák és minden e szakmába vágó czikkek sokkal olcsóbban, jobban és megbizhatóbban szereshetők be, mint a külföldön.

20.000 elismerőlevel a világ minden részéből tanuskodik bec-sül-tes kiszolgálásomról. Nem tetsző tárgy ki lesz eserelve, vagy a pénz visszaadva, karosodás tehát kizárva.

**Bérmálási állandó értékű ajándéktárgyak**  
aranygyűrűk, esküvői ajándékok a legnagyobb választékban és legjutányosabban kaphatók

**SCHÖNWALD IMRE**  
arany-, ezüst- és ékszergyáros és magyar órásmester PÉCSETFI.

1. Magyar nemzeti tula ezüst remonteor óra horgony szerkezet, kettős fedéllel igen diszesen kidolgozva, Magyarorszag ezimere domboruan kivesve és gazdagon aranyozva — — — — — 18 kor.

2. Szolozlati ebresztő nagyon erős esengéssel I-ső rendü minőség, fémtokban, magassága 20 e/m. 5 kor. 20 fill.

3. Kurnez ebresztő 18 e/m. magas, szépen fényezett nikkel tokban, horgony járással megbizh szerk 2 kor. 80 fill. Bőjel világító számlappal — — — — — 4 kor. -- fill.

4. Kiváló jó nikkelezett remont finom sweiczi szerk. 7 kor Dupla fedéllel 9 k. Ugyanaz sima kivitelben 6 kor. 40 fill.

5. Ujdonság!! Ezüst zománcez, darabja 1 kor. 80 fill.

**Az órák 5 évi jótállással!** Nagy képes árjegyzék ingyen!!

**Gergely István**  
esztergályos, asztalos és fafaragó  
KOLOZSVÁRT.

Műipari üzlet Unió-u. 20. — Műhely Monostori-út 70.

Műfaragásati és műipari üzletben raktaron tartattak: lakberendezési czikkek, tajték, borostyan és esontarúk, különleges készítményű pipa és szipkaárúk, tea és diszasztalkák, fali polczok, képeretek és fogasok, teke és billiard készletek, klópli parnak és botocak, stikkoló ramák, sakk garnitúrák és dominók.

Megrendelhetők teljes lakberendezési labor czikkek, saját avagy adott rajzlapok után, valamint minden ez iparaghoz tartozó fafaragásati czikkek műhelyemben saját figyelem alatt készünek. 265 10—52

Vidéki rendelés és megkeresés azonnal elintéztetik.

ALAPITATOTT 1871-ben.

**DUCHONY és Társa** KOLOZSVÁRT  
Daci-utca 21. (Vigadó-ép.)  
asztalos, mű-kárpitos, diszító és butor-raktáros.

Elvállal minden e szakmába vágó kárpitos és asztalos munkákat minden kívánalmaknak megfelelően tartós és jutányos kivitelben.

Továbbá felhívom az érdeklődő közönség beces figyelmét, több év óta áldozattal és fáradsággal járó kísérletezés után sikeresen megoldott

**moly elleni praeparálásomra.**

Minden moly-evett vagy ezen okból megóvándó butorok praeparálását felelősség mellett eszközölöm.

Fal-kárpitozást (tapétázást) eddig még ismeretlen módszerrel, tartósságáért 10 évi jótállással elvállalok. Általam kárpitozott fal férgmentes.

Ragaszom el van látva féreg elleni szerrel, mely az emberi szervezetre nem ártalmas, azonban rovarok ellen gyors hatású.

Szíves bizalmukat továbbá is kérve, vagyok tisztelettel

128 2—52 **DUCHONY és TÁRSA.**

**UJ!**

Telefon

Van sz ebédlő-, háló Asztalok gyorsan és pontos A n. e.

**SZESZAK**

**KOLOZSVÁRT**

Alapított 1870

Kocsi nagy Nagy kocsija technikai gépek Minden Vidéki megke

Gyárunk az e részét: keretes, személyes vezetés legjutányosabbak jutányos árban. Beccs partio

255 19—50

**Kocsik**

Naftalin, hovar Pére ebészeti és szközök na **Bur** KOLO

**RÉZÖNTÖD**

link szülék esapok e e szakmába szítést jutány mindennemü Vidéki megke löseket gyors

**RAPOPORT** KOLOZSVÁRT, F

**Ge** erdélyi már Gyártel **KOL**



**FÖLDES JÁNOS**  
betonépítési, cement- és aszfalt iparvállalata  
**KOLOZSVÁR, Kossuth Lajos-utca 41. szám**  
Telefonszám 504

Készít és raktáron tart: sima és sajított cement lapokat, Hornyolt-cement fedélesrepeket, gipsztáblákat.

**Elvállal:** nedves lakások gyökeres szárazzá tételét, járdák, folyosók, istállók raktarak stb. aszfalttal való burkolását, egyszerű és díszes granitto-terazó cement és metlachi lapokkal való burkolási munkálatokat, **vasbeton födémek létesítését,** betoncsatornák, szilipek, turbinatelepek, hidak, medencék, átvezetők és gépálozási munkák szakzerű kivitelét a legutányosabb árak mellett. Legjobb minőségű 124 —34

**Brassói Portland Cement,**  
Román cement és gipsz eladása.  
Építési szivattyúk kikölesönzése

**POLLÁK SAMU**  
aszfalt és beton-építési vállalat KOLOZSVÁRT.  
Alapítva 1883. Telefon szám 104.

Elvállal nedves lakások szárazzá tételét, kapubejáratok stb. természetes aszfalttal való burkolását. Készít cement és mozaik lapokat, szabadalmazott hornyolt cement fedélesrepeket, szabadalmazott Zissler rendszerű sodrony betűi beton esőveket osztorházak és átvezetőkhez, szabadalmazott tűzmentes gipsztáblákat.

Ajánlkozik járdák, szökőkutak, csatornázások, beton gátak, turbina telepek, valamint granitto terazó készítésére.

Vezérképviseletje a Beotini cementgyárnak, valamint a budapesti magyar aszfalt részvénytársaságnak.

Elfogad megrendeléseket cement fedések, metlachi lapok és egyéb díszes falburkolatokra, valamint saját módszerű aszfalt parketára 127 2—26

**Baumann Arnold**  
gőzerőre berendezett asztalosárugyára  
**GYULAFEHÉRVÁRT.**

T. Cz.  
Szíves figyelmébe ajánlom azt, hogy eddigi **nagy but raktáramban** 60 telj sen berendezett szalon, ebédlő, hálószoba stb. bármikor megtekinthető. — E vidék legnagyobb szőnyeg-raktára szalon és futószőnyegekben külön táblázott nem kevésbé nagy raktár hajlítót székekben. — Divanyok nagy választékban teljesen készen kaphatók. Kárpitos és díszítő műhelyem kiváló szakértelmű munkásokkal van ellátva.

Ajánlom egyidejűleg saját készítményű galv. acélsodrony agybetét és kocsisíneimet. — Temetkezési intézetem a legmagasabb igényeknek is teljesen megfelelően van berendezve, mindenkor 100 sőt több koporsót tartok raktáron, köztük egy díszes üvegkocsit. Már a 100 koronát meghaladó temetéseknek új talimányú s higiénikus szempontból kiváló előnnyel bíró légfertőtlenítő készülékemet (disinfections-apparat) ingyen adom használatra.

Elvállalom: épület, butor, portál, bolt és gyógyszer-tárak berendezését; javítását minden szakámba vágó munkálatokat. Mindennemű mázoló munkák gyorsan és íziesen készítenek el. 97 4—52

Első rendű úri szabó.

**KLEIN D.**  
**GYULAFEHÉRVÁRT.**  
(Az Európa szálloda mellett.)

Műhelyemben a jelen kor igényeinek teljesen megfelelő

**férfi-divat**

**öltönyöket** készítek. Szövetekből állandó készletet tartok nagy választékban.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek. 64 29—52

**Somatose**  
aldható hősfelhőnyő a kis tépányosított tartalommal (tojásfehérje és só) majdnem teljesen teljesen oldható formában, a lehető legjobb **erősítő szer** gyöngy, a táplálkozásban visszamaradt anyagoknak, mellőzötteknek, idebetegeknek, gyomorfájdalmaknak, gyermekgyógyászatnak, angol köb-ban szanvédő gyermekok-ok, győgytőknek stb. 52.

**Vas-Somatose** alakjában a nőknél a **sápkóroban** szenvedőknek orvosi-lag ajánlom. **Somatose nagy mértékben emeli az izületet.** Kapható minden gyógyszer-tárban és drogeriában. Csak a területi csomagolásban valódi.

Festőgyárak ezelőtt: Bajai Ir. és társa, Elberfeld.

**Eladó**  
4 lóerejű, új, használati engedéllyel bíró **cséplőkészlet,** olyan, mintegy új.  
Czim: **CZOUFAL MIHÁLY** Marosujvár.

**Cséplést keresek**  
4 lóerejű garnitúrám számára, a gépem kifogástalanul dolgozik, szíves megkeresést a jó munka megfizeti.  
Czim: **CZOUFAL MIHÁLY** Marosujvár. 336 6—10

**Biasini szálloda KOLOZSVÁRT.**

Van szerencsém a n. e. vidéki közönséget értesít emi hogy szállodámban **Julius hó 1-től** minden nap egy **elsőrendű daltársulat működik,** mely az ország legjobb daltársulata.

126 25—52 **Rónai János,** Biasini szállodás.

**LÉBER GYULA**  
**KOLOZSVÁRT, Egyetem-u. 12. sz.**  
Telefon 439.

Több kiállításon kitüntetve.  
Első erdélyi sodrony-szövetfontat, kertkerítés és ruganyos acél sodrony agybetetek gyára.

**OLCSÓ KERITÉSEK.**  
Ajánlja minden e szakmába vágó munkáit, ugymint kertek, erdők, vadaskertek, szőlők, sírhelyek stb. bekerítéséhez **gépfontait, disz-kerítéseit és diszkapuit,**



továbbá pince, padlás, felső világossági, magtár és léskamara ablakok rostélyzatát, majorsági udvarok sodronyfontattal való bevonását, átlátszó rosták szén, kőszén, föld és porond válogatáshoz, szikrafogó cséplő és egyéb gépekhez, sodrony agybetétek (matracok) stb. 28 30—52  
Nagy képes árjegyzék kívánatra ingyen.

**TÖRS ÉS ORMAI**  
**TELEFON 324 sz. mérnök-vállalkozók TELEFON 324 sz.**

műszaki irodája: Kolozsvárt, Mátyás király-tér 18., az első emeleten.

**Elvállalja:** vízvezetékek, csatornázások, központi fűtések, szellőztetések berendezését, lakó-házak, kastélyok, gyárak, gazdasági épületek stb. számára Fürdőszobák, gőzfürdők, gőzmosó-konyhák, szárító-kamrák, szagtalan klosettek, szivattyu-művek berendezését. — Készít mint különlegességet **kutakból táplált házi vezetékeket.** Raktáron vannak: **vas-, agyag-, és ólom-csövek, szivattyu- Költségvetések ingyen kutak, vízvezetési és csatornázási cikkek. és bérmentve küldetnek**

257 10—52

**A NAGYSZEBENI ÁLTALÁNOS TAKARÉKPÉNZTÁR**

ad jelzőlogkölcsonöket, félévi (töket és kamatokat magukban foglaló) részletekben történő törlesztésre és pedig a következő feltételek mellett:

A 4% kamattal mellett 50 évi törlesztésre; a kölcsön legkisebb összege 30 000 K — A törlesztés 100 félévi részletben történik; a félévi részlet minden 1000 K után 26 K 11 f.

B 5% kamattal mellett 50 évi törlesztésre; a kölcsön legkisebb összege 20 000 K — A törlesztés 100 félévi részletben történik; a félévi részlet minden 1000 K után 27 K 14 f.

C 5% kamattal mellett a kölcsön legkisebb összege 10 000 K — a) 41 évi törlesztésnél (82 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K után 29 K 60 f. b) 35 évi törlesztésnél 70 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K után 31 K 08 f.

D 5% kamattal mellett a kölcsön legkisebb összege 2000 K — a) 40 évi törlesztésnél (80 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K után 31 K 84 f. b) 25 évi törlesztésnél (50 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K után 37 K 47 f. c) 10 évi törlesztésnél (20 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K után 65 K 05 f.

E 6% kamattal mellett a kölcsön legkisebb összege 1000 K — a) 32 évi törlesztésnél (64 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K után 34 K 98 f. b) 23 évi törlesztésnél (46 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K után 39 K 81 f. c) 18 évi törlesztésnél (36 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K után 45 K 05 f. d) 15 évi törlesztésnél (30 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K után 50 K 09 f.

Az A, B, C, D, E alatti kölcsönök csak fölléptökre, a B, C, D, E alattiak **házakra** is adhatók; valamennyi kölcsön — az egyszersmindenkorra 1% törzsdíjon kívül — minden évben levonás nélkül teljes összegben készpénzben fizetettetik ki.

**Alsó-Fehér és Torda-Aranyos vármegyéek területéről közelekkérve Lingner György** úr által Nagyenyeden nyújtandó be, ki bővebb felvilágosítással szolgál.

**KRASSOWSKY R.**  
női és férfi divat üzlet  
**GYULAFEHÉRVÁR, Európa szálló mellett**

Újonnan berendezett, a jelenlegi viszonyoknak megfelelő elsőrangú **férfi és női divat-üzlet**

ahol a legjobb minőségű ruhák kaphatók u. m. kesz női és gyermek ruhák, setyem, gyapjú és mo-ó női ruhák, kelmék, kelmék, Krnyók, derékfűzők, keztyűk, kalapok, függöny, szőnyeg, férfi- és női fehérművek, pipero-czikkek, belső ruhák és más szakszakmába vágó divat-czikkek a legjobban és legelőnyösebben a sz. részletek.

Vidéki megrendelőink részére minták és árajegyzékek ingyen küldetnek. Valamint meghívótunk rendelkezésükre áll.

Kolozsvári fióküzletünk női konfekciójában szintén a legújabb közönség szíves figyelmébe ajánlom.

Tisztelettel tudatom a helybeli és vidéki n. e. közönséget, hogy Tövis-utca 21 szám alatt **szijgyártó üzletemet megnyitottam** s minden e szakmába vágó új munkát és javítást is, u. m. díszes és egyszerű hámokat, nyergeket bíróndókat, vadászati felszereléseket, valamint minden apróbb dísz- és egyszerű bőrmunkát, jutanyos árban finom és esinos kivitelben készítek.

Műhelyemben dus raktárt tartok hám, nyereg és bőraru készletből.

Vidéki megrendelések azonnal eszközöltetnek. Kiváló tisztelettel **Csávássy Gyula** szijgyártó. 157 22—26

**Előfizetési feltételek**  
helyben házhoz hordva vagy postán küldve

Egész évre . . . . .  
Fél évre . . . . .  
Negyedévre . . . . .

Egyes szám ára . . . . .

**Hirdetések díja**  
— centiméterenként 6 fillér  
dők és gyárosok külön árké-  
ben résztesznek

**Nyílt tér ora 40**

**Me**

**A vezér**

A közoktatási kö-  
kalm és tervekkel  
kormány. Legyen  
nézetűk, pártállásu  
kérdésben: a magya  
sének kérdésében e  
hatalmasan támoga  
kezebe véven, feltá  
uton, a mely minde  
tikusnak utja, s a  
haza áldását és eli

A vezér Berze  
muukátára Hatás  
A nagy törvényje  
megérdemlik érte  
Többféle kifogást  
oktatási törvényjav  
aprólékos ellenveté  
leg amugy sem kiv  
nem elég radikál  
pontjából, s nem v  
az oktatás teljesen  
Feleletünk e kif  
ból is.

Először is, tessék  
keltettek Berzeviz  
zetiségek, mint az  
fiainak körében.

A bukaresti „Cr  
a magyar miniszter  
könyvet ad ki, me  
országban nem e t  
az orosz lapok, ké  
numok, előre is O  
tásba a népoktatás  
véd és társai agitá  
is mozognak, soká  
államtól.

A belföldi roma  
buna“ nap-nap ut  
minisztert, s a na  
sen helyezi kilátás  
rását.

Még sem lehet  
lat, a mely ellen  
agyarkodás támad  
randumra kész  
ho z, hanem a cs  
Már most: nézzük  
napokban mutatta  
már többen más  
videkeken a mag  
nünk, hogy a nu  
Ezeket akarja egy  
mérésklettel, más  
szemponttól vezet  
mostani közoktatá  
gyámolítani kell  
körben.

Ne gáncoskodj  
de rossz magyar  
vezéreket nemes  
Azt akarjuk, ho  
tén minden állam  
állam nyelvét. Az  
akarjuk, hogy az  
külföldön árukkod  
származását, hité  
Romániában e  
sirfeiratot. Az vo  
egyszerű ember  
hű fia hazájának.  
Azt hiszem, a  
lozzák, és semmi  
hazájának, de ké  
igazán testvérek